



RU

программного обеспечения для управления
качеством
Xbutton Tool

099-L08742-EW508

Учитывайте данные дополнительной документации на систему!

16.01.2017

**Register now
and benefit!
Jetzt Registrieren
und Profitieren!**

www.ewm-group.com



Общие указания

ВНИМАНИЕ



Прочтите руководство по эксплуатации!

Руководство по эксплуатации содержит указания по технике безопасности при работе с изделием.

- Ознакомьтесь с руководствами по эксплуатации всех компонентов системы и соблюдайте приведенные в них указания по технике безопасности и предупреждения!
- Соблюдайте указания по предотвращению несчастных случаев и национальные предписания!
- Руководство по эксплуатации должно храниться в месте эксплуатации аппарата.
- Предупреждающие знаки и знаки безопасности на аппарате содержат информацию о возможных опасностях. Они всегда должны быть распознаваемыми и читабельными.
- Аппарат произведен в соответствии с современным уровнем развития технологий и отвечает требованиям действующих норм и стандартов. Его эксплуатация, обслуживание и ремонт должны осуществляться только квалифицированным персоналом.
- Технические изменения, связанные с постоянным совершенствованием оборудования, могут влиять на результаты сварки.



При наличии вопросов относительно монтажа, ввода в эксплуатацию, режима работы, особенностей места использования, а также целей применения обращайтесь к вашему торговому партнеру или в наш отдел поддержки заказчиков по тел.: +49 2680 181 -0.

Перечень авторизованных торговых партнеров находится по адресу: www.ewm-group.com.

Ответственность в связи с эксплуатацией данного аппарата ограничивается только функциями аппарата. Любая другая ответственность, независимо от ее вида, категорически исключена. Вводом аппарата в эксплуатацию пользователь признает данное исключение ответственности. Производитель не может контролировать соблюдение требований данного руководства, а также условия и способы монтажа, эксплуатацию, использование и техобслуживание аппарата. Неквалифицированное выполнение монтажа может привести к материальному ущербу и, в результате, подвергнуть персонал опасности. Поэтому мы не несем никакой ответственности и гарантии за убытки, повреждения и затраты, причиненные или каким-нибудь образом связанные с неправильной установкой, неквалифицированным использованием, а также неправильной эксплуатацией и техобслуживанием.

© EWM AG

**Dr. Günter-Henle-Straße 8
D-56271 Mündersbach**

Авторские права на этот документ принадлежат изготовителю.

Тиражирование, в том числе частичное, допускается только при наличии письменного разрешения.

Информация, содержащаяся в настоящем документе, была тщательно проверена и отредактирована. Тем не менее, возможны изменения, опечатки и ошибки.

1 Содержание

1	Содержание	3
2	В интересах вашей безопасности	4
2.1	Указания по использованию данной инструкции по эксплуатации	4
2.1.1	Пояснение знаков	5
2.2	Составная часть общей документации	6
3	Обзор	7
3.1	Краткое описание	7
3.2	Целевая группа	7
3.2.1	Системный администратор	7
3.2.2	Отдел контроля сварки	7
3.3	Требования к системе	7
3.3.1	Системные требования для клиентского компьютера	7
3.4	Объем поставки	7
3.4.1	Стандартный объем поставки	7
3.5	Требуемые дополнительные устройства и лицензии	7
4	Руководство администратора	8
4.1	Установка Xbutton Tool	8
4.2	Установка Wibu Runtime	8
4.3	Установка драйвера FTDI USB	8
4.4	Обновление Xbutton Tool	8
5	Руководство пользователя	9
5.1	Первые шаги	9
5.1.1	Запуск программы	9
5.2	Макет экрана в программе Xbutton Tool	9
5.2.1	Подключение блока программирования	9
5.2.2	Изменение языка	9
5.2.3	Вызов справки	9
5.3	Сварщики и аттестации сварщиков	10
5.3.1	Добавление сварщика	10
5.3.2	Редактирование данных сварщика	10
5.3.3	Ввод данных об аттестации сварщика	10
5.3.4	Удаление аттестации сварщика	10
5.3.5	Редактирование аттестации сварщика	11
5.4	Управление контактными ключами Xbutton	11
5.4.1	Обзор данных, сохраненных на Xbutton	11
5.4.1.1	Разрешения	11
5.4.1.2	Аттестация сварщика	13
5.4.1.3	Информация	13
5.4.1.4	Конфигурация	13
5.5	Управление шаблонами	14
5.5.1	Отображение шаблонов	14
5.5.2	Создание шаблона	14
5.5.3	Редактирование шаблона	14
5.5.4	Удаление шаблона	14
5.6	Обзор неприсвоенных ключей Xbutton	14
5.6.1	Присвоение Xbutton	14
5.7	Сохранение данных на Xbutton	14
6	Приложение А	15
6.1	Обзор представительств EWM	15

2 В интересах вашей безопасности

2.1 Указания по использованию данной инструкции по эксплуатации

ОПАСНОСТЬ

Методы работы и эксплуатации, подлежащие строгому соблюдению во избежание тяжелых травм или летальных случаев при непосредственной опасности.

- Указание по технике безопасности содержит в своем заголовке сигнальное слово "ОПАСНОСТЬ" с общим предупреждающим знаком.
- Кроме того, опасность поясняется пиктограммой на полях страницы.

ВНИМАНИЕ

Методы работы и эксплуатации, подлежащие строгому соблюдению во избежание тяжелых травм или летальных случаев при потенциальной опасности.

- Указание по технике безопасности содержит в своем заголовке сигнальное слово "ВНИМАНИЕ" с общим предупреждающим знаком.
- Кроме того, опасность поясняется пиктограммой на полях страницы.

ОСТОРОЖНО

Методы работы и эксплуатации, которые должны строго выполняться, чтобы исключить возможные легкие травмы людей.

- Указание по технике безопасности содержит в своем заголовке сигнальное слово "ОСТОРОЖНО" с общим предупреждающим знаком.
- Опасность поясняется пиктограммой на полях страницы.



Технические особенности, требующие внимания со стороны пользователя.

Указания по выполнению операций и перечисления, в которых поочередно описываются действия в определенных ситуациях, обозначены круглым маркером, например:

- Вставить и зафиксировать штекер кабеля сварочного тока.

События, являющиеся следствием выполнения операций, обозначены дефисом с последующим добавлением описания события, например:

- Выполняется установка программного обеспечения.

2.1.1 Пояснение знаков

Символ	Описание	Символ	Описание
	Технические особенности, которые должен учитывать пользователь.		Нажать и отпустить/короткое нажатие/нажатие
	Выключить аппарат		Отпустить
	Включить аппарат		Нажать и удерживать
			Переключить
	Неправильно		Повернуть
	Правильно		Числовое значение — настраиваемое
	Вход в меню		Сигнальная лампочка горит зеленым цветом
	Навигация в меню		Сигнальная лампочка мигает зеленым цветом
	Выход из меню		Сигнальная лампочка горит красным цветом
	Отображение времени (например: подождать 4 с/нажать)		Сигнальная лампочка мигает красным цветом
	Прерывание в представлении меню (есть другие возможности настройки)		
	Инструмент не нужен/не использовать		
	Инструмент нужен/использовать		

2.2 Составная часть общей документации

Настоящее руководство по эксплуатации является составной частью общей документации и действительно только в сочетании с остальными документами! Прочитайте руководства по эксплуатации всех компонентов системы и соблюдайте приведенные в них указания, в частности правила техники безопасности!

На рисунке представлен общий вид сварочной системы.

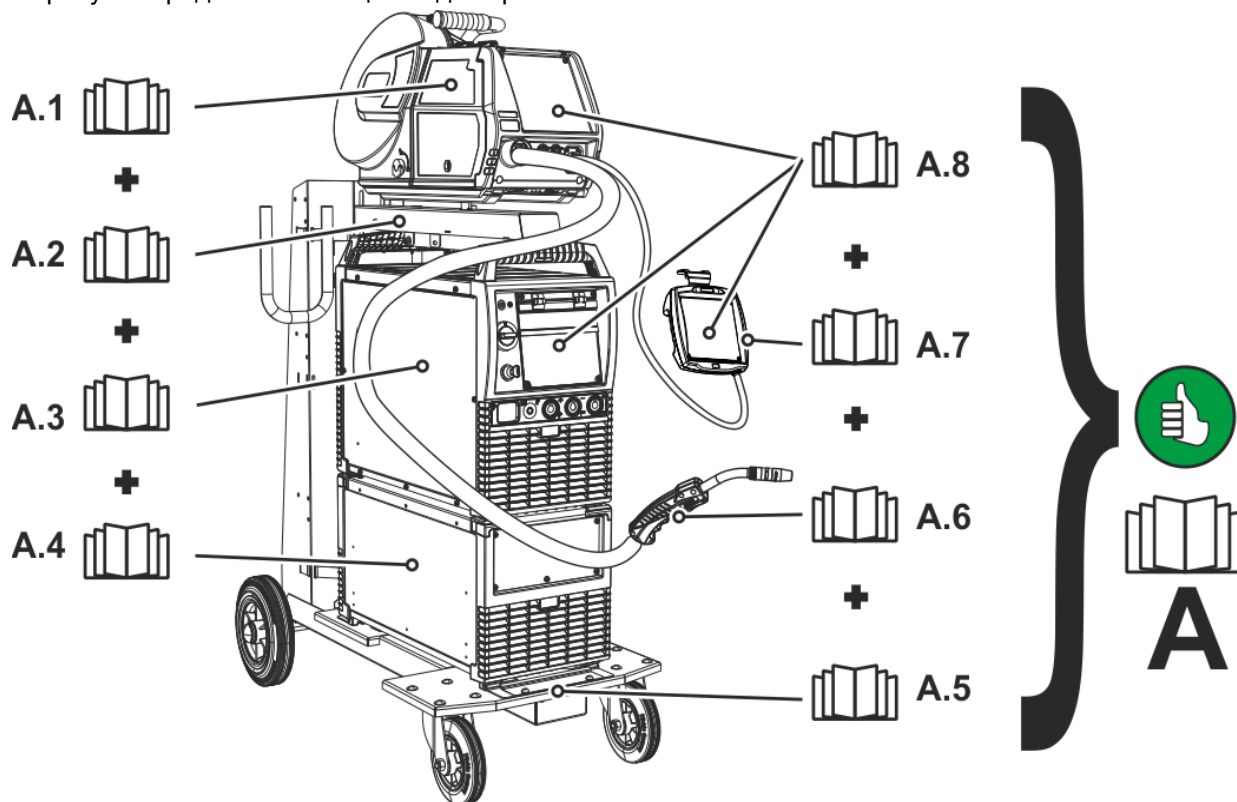


Рисунок 2-1

Поз.	Документирование
A.1	Механизм подачи проволоки
A.2	Руководство по модернизации с помощью опций
A.3	Источник тока
A.4	Устройство охлаждения, трансформатор напряжения, ящик для инструментов и пр.
A.5	Транспортная тележка
A.6	Сварочная горелка
A.7	Дистанционный регулятор
A.8	Панель управления
A	Общая документация

3 Обзор

3.1 Краткое описание

Xbutton – это система для интеллектуального управления правами доступа в сварочных аппаратах EWM с панелью управления Expert 2.0. Благодаря удобным программируемым контактным ключам пользователям можно присваивать различные права доступа.

Программное обеспечение Xbutton Tool предназначено для управления контактными ключами и пользователями и имеет функции для управления сварщиками и их аттестациями.

3.2 Целевая группа

3.2.1 Системный администратор

Системный администратор на основе своей квалификации, знаний и опыта должен обеспечить соответствие системным требованиям и создать необходимую инфраструктуру, включая наличие оборудования, для работы программного обеспечения. В его обязанности также входит обеспечение достаточной производительности серверов и подготовка системы хранения данных.

3.2.2 Отдел контроля сварки

Оператор сварочных аппаратов, инженер-специалист по сварке или сотрудник отдела контроля сварки на основе своей профессиональной и/или дополнительной квалификации, навыков и опыта, а также знаний о различных сварочных процессах должен быть в состоянии выполнять порученные ему задания по контролю и анализу параметров сварочных процессов. Кроме того, специалисты целевой группы должны иметь навыки работы с компьютером и интерфейсом пользователя.

3.3 Требования к системе

3.3.1 Системные требования для клиентского компьютера

Параметры	Минимальные требования
Совместимость	IBM-совместимый
Жесткий диск	Не менее 500 МБ свободного места на диске
Разъемы	Не менее двух свободных портов USB-2.0
Операционная система	Windows 7 или более новая
Программное обеспечение	.Net4.0 (при необходимости устанавливается)

3.4 Объем поставки

3.4.1 Стандартный объем поставки

Стандартный объем поставки включает:

- Блок программирования с кабелем
- Программное обеспечение
- Электронный ключ лицензирования
- 10 контактных ключей Xbutton

3.5 Требуемые дополнительные устройства и лицензии

Xbutton поставляется с электронным ключом для работы программы Xbutton Tool, на котором активирована лицензия.

Для параллельной работы Xnet и Xbutton необходимо связаться с компанией EWM AG, чтобы выполнить передачу лицензии на имеющийся электронный ключ для Xnet.

4 Руководство администратора

4.1 Установка Xbutton Tool



Идентификатор фирмы можно изменить в процессе установки программного обеспечения. Идентификатор фирмы в программном обеспечении должен соответствовать идентификатору фирмы сварочных аппаратов, поскольку в противном случае доступ к сварочным аппаратам будет заблокирован.

Мы рекомендуем не изменять идентификатор фирмы в процессе установки и сохранить предварительно заданное значение.

- Подключите электронный ключ к свободному USB-порту компьютера.
- Перейдите к каталогу XbuttonTool\Release\.
- Откройте файл установки Setup.bat, дважды щелкнув по нему.
 - Открывается окно командной строки для проверки наличия установленной программы NET4.0.
- Нажмите любую кнопку, чтобы закрыть окно командной строки и установить Net4.0, если необходимо.
- Выберите язык установки.
- Нажмите кнопку «Установить».
- В диспетчере компонентов выберите компоненты XbuttonTool Software, WiBu Runtime и USB Serial Driver.
- Нажмите кнопку [Далее].
 - Выполняется установка программного обеспечения.
- Нажмите кнопку [Закреть].

4.2 Установка Wibu Runtime

Для запуска Xbutton Tool требуется программа Wibu Runtime. Если программа Wibu Runtime не установлена, установка начнется автоматически.

- Нажмите кнопку [Далее].
- Выберите тип установки «Для всех пользователей на этом компьютере».
- Нажмите кнопку [Далее].
 - Выполняется установка программного обеспечения.

4.3 Установка драйвера FTDI USB

Драйвер FTDI USB требуется для работы USB-интерфейса Xbutton. Если драйвер FTDI USB не установлен, установка начнется автоматически.

- Нажмите кнопку [Извлечь].
- Нажмите кнопку [Далее].
 - Выполняется установка программного обеспечения.
- Нажмите кнопку [Далее] и придерживайтесь указаний программы-установщика до завершения установки.

4.4 Обновление Xbutton Tool

Процедура обновления в целом аналогична процедуре установки. Однако при выборе устанавливаемых компонентов необходимо снять флажок «Инициализация базы данных».



Если не снять флажок «Инициализация базы данных» и запустить установку, имеющаяся база данных будет удалена без возможности восстановления.

5 Руководство пользователя

5.1 Первые шаги

5.1.1 Запуск программы

- Нажмите дважды на пиктограмму „Xbutton Tool“ на рабочем столе.

5.2 Макет экрана в программе Xbutton Tool

Для наглядности экран в данном руководстве разделен на несколько областей.

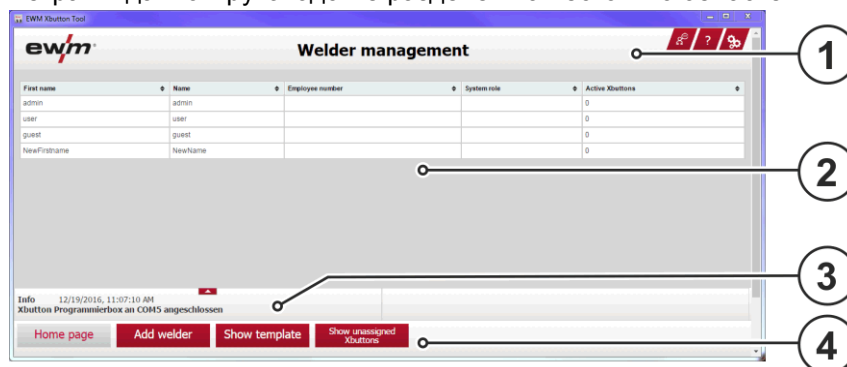



Рисунок 5-1

Область	Обозначение
1	Панель навигации Обеспечивает быстрый доступ к переключению языка, онлайн-справке и системным настройкам
2	Диалоговое окно Здесь отображается зависящее от контекста содержимое.
3	Строка событий Здесь отображаются сообщения о состоянии программного обеспечения.
4	Панель командных кнопок Здесь отображаются контекстные кнопки. Эта панель служит для перехода между окнами программного обеспечения.

5.2.1 Подключение блока программирования

- Подключите USB-разъем блока программирования к свободному USB-порту компьютера.
 - В окне событий будет подтверждено подключение блока программирования.

5.2.2 Изменение языка

- Нажмите кнопку [Изменить язык] .
- Выберите язык.

5.2.3 Вызов справки

В программе доступна функция контекстной справки.

Для вызова справки нажмите кнопку [Справка]  в любом окне программы.

5.3 Сварщики и аттестации сварщиков

5.3.1 Добавление сварщика

- Нажмите кнопку [Добавить сварщика].
- В маске ввода «Добавить сварщика» введите соответствующие значения.



Поля «Фамилия» и «Имя» являются обязательными.

Значение в поле «Персональный номер» является общим для всей системы и задается только один раз.

В поле «Системная роль» можно ввести произвольное значение. Щелкните в этом поле, чтобы открыть раскрывающийся список с предварительно заданными значениями.

Чтобы сохранить новое значение, введите его в поле «Системная роль». Новое значение будет автоматически добавлено в список.

- Настройте доступ к Xnet (при необходимости).
 - Установите флажок «Данные пользователя Xnet».
 - Введите данные для входа.

5.3.2 Редактирование данных сварщика

- В окне управления сварщиками выберите имя сварщика, данные которого необходимо отредактировать.
- Нажмите кнопку [Показать сварщика].
- Нажмите кнопку [Редактировать данные сварщика].



Поля «Фамилия» и «Имя» являются обязательными.

Значение в поле «Персональный номер» является общим для всей системы и задается только один раз.

В поле «Системная роль» можно ввести произвольное значение. Щелкните в этом поле, чтобы открыть раскрывающийся список с предварительно заданными значениями.

Чтобы сохранить новое значение, введите его в поле «Системная роль». Новое значение будет автоматически добавлено в список.

- Настройте доступ к Xnet (при необходимости).
 - Установите флажок «Данные пользователя Xnet».
 - Введите данные для входа.

5.3.3 Ввод данных об аттестации сварщика

- В окне управления сварщиками выберите имя сварщика, данные которого необходимо отредактировать.
- Нажмите кнопку [Показать сварщика].
- Нажмите кнопку [Добавить аттестацию сварщика].
- В маске ввода «Срок действия» введите значения из имеющегося сертификата аттестационного испытания сварщика.
- В маске ввода «Номер испытания» введите значения из имеющегося сертификата аттестационного испытания сварщика.



Чтобы добавить аттестацию по другому стандарту (не EN ISO 9606-1:2013), установите флажок «Специальная аттестация» и введите номер аттестации вручную.

- Добавьте документ (при необходимости).
 - Нажмите кнопку [Загрузить документ].
 - Нажмите кнопку [Сохранить], чтобы выполнить действие, или кнопку [Отмена], чтобы отменить его.
- Чтобы сохранить данные, нажмите кнопку [Сохранить аттестацию сварщика].

5.3.4 Удаление аттестации сварщика

- В окне управления сварщиками выберите имя сварщика, данные которого необходимо отредактировать.
- Нажмите кнопку [Показать сварщика].
- Выберите аттестацию сварщика, которую нужно удалить.
- Нажмите кнопку [Показать аттестацию сварщика].

- Нажмите кнопку [Удалить аттестацию сварщика].



Набор данных удаляется без запроса на подтверждение.

5.3.5 Редактирование аттестации сварщика

- В окне управления сварщиками выберите имя сварщика, данные которого необходимо отредактировать.
- Нажмите кнопку [Показать сварщика].
- Выберите аттестацию сварщика, которую нужно отредактировать.
- Нажмите кнопку [Показать аттестацию сварщика].
- В маске ввода «Срок действия» введите значения из имеющегося сертификата аттестационного испытания сварщика.
- В маске ввода «Номер испытания» введите значения из имеющегося сертификата аттестационного испытания сварщика.



Чтобы добавить аттестацию по другому стандарту (не EN ISO 9606-1:2013), установите флажок «Специальная аттестация» и введите номер аттестации вручную.

- Добавьте документ (при необходимости).
 - Нажмите кнопку [Загрузить документ].
 - Нажмите кнопку [Сохранить], чтобы выполнить действие, или кнопку [Отмена], чтобы отменить его.
- Чтобы сохранить данные, нажмите кнопку [Сохранить аттестацию сварщика].

5.4 Управление контактными ключами Xbutton

5.4.1 Обзор данных, сохраненных на Xbutton

На ключах Xbutton хранятся данные, позволяющие однозначно идентифицировать ключ Xbutton и определяющие присвоенные ему разрешения. Если ключ Xbutton присвоен только одному сварщику, на нем можно при необходимости сохранить также информацию о его аттестации и расширенные данные конфигурации.

5.4.1.1 Разрешения

Разрешение	Описание
Активировать режим корректировок	При выборе данной функции активируется режим корректировки.
Заблокировать изменение скорости подачи проволоки	При выборе данной функции пользователь не сможет изменить скорость подачи проволоки.
Заблокировать изменение параметров корректировок и напряжения	При выборе данной функции пользователь не сможет изменить параметры корректировки напряжения.
Заблокировать изменение динамики сварочной дуги	При выборе данной функции пользователь не сможет изменить динамику сварочной дуги.
Заблокировать изменение режима работы	При выборе данной функции пользователь не сможет изменить режим работы.

Разрешение	Описание
Заблокировать изменение вида сварки	При выборе данной функции пользователь не сможет изменить вид сварки.
Заблокировать изменение superPuls	При выборе данной функции пользователь не сможет активировать superPuls.
Заблокировать переключение JOB	При выборе данной функции пользователь не сможет изменить сварочное задание.
Заблокировать сброс JOB	При выборе данной функции пользователь не сможет сбросить сварочное задание.
Ограничить выбор программ	При выборе данной функции пользователь не сможет выбирать программы сварки.
Ограничить последовательность программ	При выборе данной функции пользователь не будет иметь доступа ко всем последовательностям выполнения программ сварки и не сможет ограничивать их параметры.
Заблокировать изменение параметров конфигурации	При выборе данной функции пользователь не сможет изменить параметры конфигурации.
Заблокировать программу «0»	При выборе данной функции пользователь не сможет выбрать программу «0».
Заблокировать пуск сварки	При выборе данной функции пользователь не сможет изменить время начала сварки.
Заблокировать конфигурацию Xbutton	При выборе данной функции пользователь не сможет изменить конфигурацию Xbutton.
Заблокировать настройки управления	При выборе данной функции пользователь не сможет изменить настройки управления.
Заблокировать расширенные параметры JOB	При выборе данной функции пользователь не сможет изменить расширенные параметры сварочного задания.
Заблокировать постоянные Expert	При выборе данной функции пользователь не сможет изменить постоянные Expert.
Заблокировать конфигурацию контроля сварки	При выборе данной функции пользователь не сможет изменить конфигурацию параметров контроля сварки.

5.4.1.2 Аттестация сварщика

Если ключ Xbutton используется только одним сварщиком, на него можно записать информацию об аттестации сварщика.

5.4.1.3 Информация

Параметры	Описание
Версия Xbutton	Здесь отображается версия Xbutton.
Идентификатор Xbutton	Здесь отображается уникальный идентификатор Xbutton.
Идентификатор фирмы	Здесь отображается идентификатор фирмы, заданный во время установки программного обеспечения.

5.4.1.4 Конфигурация

Параметры	Описание
Локальная анонимизация	При выборе данной функции имя пользователя не отображается в локально подключенных аппаратах.
Запись данных проверки	При выборе данной функции запись данных сварки всегда осуществляется с расширенными параметрами.

5.5 Управление шаблонами

Шаблоны предназначены для упрощения предоставления прав доступа пользователям. В них сохраняются часто используемые комбинации прав доступа.

5.5.1 Отображение шаблонов

- Нажмите кнопку [Показать шаблоны].
 - В верхней части диалогового окна отображаются шаблоны.
 - В нижней части диалогового окна отображаются разрешения для соответствующих шаблонов.

5.5.2 Создание шаблона

- Подключите ключ Xbutton к блоку программирования.
 - В верхней части диалогового окна отображаются название Xbutton, системная роль Xbutton, а также имя пользователя, которому в данный момент присвоен ключ Xbutton.
 - В нижней части диалогового окна отображаются присвоенные ключу Xbutton данные.
- Нажмите кнопку [Разрешения].
- Укажите имя в поле «Название Xbutton», если оно не задано. Значение в этом поле служит для идентификации нового шаблона.
- С помощью флажков можно активировать или деактивировать требуемые разрешения.
- Нажмите кнопку [сохранить как шаблон].
 - Новый шаблон будет сохранен в системе и его можно будет выбрать, нажав на кнопку «Папка шаблонов».

5.5.3 Редактирование шаблона

- Нажмите кнопку [Показать шаблоны].
- Отметьте шаблон, который необходимо изменить.
- С помощью флажков можно активировать или деактивировать требуемые разрешения.
- Нажмите кнопку [Сохранить шаблон].

5.5.4 Удаление шаблона

- Нажмите кнопку [Показать шаблоны].
- Отметьте шаблон, который необходимо удалить.
- Нажмите кнопку [Удалить шаблон].

5.6 Обзор неприсвоенных ключей Xbutton

Исходное состояние: программа открыта.

- Нажмите кнопку [Неприсвоенные Xbutton].
 - В диалоговом окне откроется список всех деактивированных ключей Xbutton, которые в системе присвоены пользователю «неназначенный пользователь».

5.6.1 Присвоение Xbutton

- Подключите ключ Xbutton к блоку программирования.
- Нажмите кнопку [Присвоить другому сварщику].
- В списке выбора выберите сварщика, которому необходимо присвоить Xbutton.
- Нажмите кнопку [ОК], чтобы выполнить действие, или кнопку [Отмена], чтобы отменить его.

5.7 Сохранение данных на Xbutton

- Подключите ключ Xbutton к блоку программирования.
- Нажмите кнопку [Записать Xbutton].

6 Приложение А

6.1 Обзор представительств EWM

Headquarters

EWM AG
Dr. Günter-Henle-Straße 8
56271 Mündersbach · Germany
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -244
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com

Technology centre

EWM AG
Forststraße 7-13
56271 Mündersbach · Germany
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -144
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com

Production, Sales and Service

EWM AG
Dr. Günter-Henle-Straße 8
56271 Mündersbach · Germany
Tel: +49 2680 181-0 · Fax: -244
www.ewm-group.com · info@ewm-group.com

EWM HIGH TECHNOLOGY (Kunshan) Ltd.
10 Yuanshan Road, Kunshan · New & Hi-tech Industry Development Zone
Kunshan City · Jiangsu · Post code 215300 · People's Republic of China
Tel: +86 512 57867-188 · Fax: -182
www.ewm.cn · info@ewm.cn · info@ewm-group.cn

EWM HIGHTEC WELDING s.r.o.
9. května 718 / 31
407 53 Jiríkov · Czech Republic
Tel.: +420 412 358-551 · Fax: -504
www.ewm-jiríkov.cz · info@ewm-jiríkov.cz

Sales and Service Germany

EWM AG
Sales and Technology Centre
Grünauer Fenn 4
14712 Rathenow · Tel: +49 3385 49402-0 · Fax: -20
www.ewm-rathenow.de · info@ewm-rathenow.de

EWM AG
Rudolf-Winkel-Straße 7-9
37079 Göttingen · Tel: +49 551-3070713-0 · Fax: -20
www.ewm-goettingen.de · info@ewm-goettingen.de

EWM AG
Dieselstraße 9b
50259 Pulheim · Tel: +49 2238-46466-0 · Fax: -14
www.ewm-pulheim.de · info@ewm-pulheim.de

EWM AG
August-Horch-Straße 13a
56070 Koblenz · Tel: +49 261 963754-0 · Fax: -10
www.ewm-koblenz.de · info@ewm-koblenz.de

EWM AG
Eiserfelder Straße 300
57080 Siegen · Tel: +49 271 3878103-0 · Fax: -9
www.ewm-siegen.de · info@ewm-siegen.de

EWM HIGHTEC WELDING GmbH
Centre Technology and mechanisation
Daimlerstr. 4-6
69469 Weinheim · Tel: +49 6201 84557-0 · Fax: -20
www.ewm-weinheim.de · info@ewm-weinheim.de

EWM Schweißtechnik Handels GmbH
Karlsdorfer Straße 43
88069 Tettnang · Tel: +49 7542 97998-0 · Fax: -29
www.ewm-tettnang.de · info@ewm-tettnang.de

EWM Schweißtechnik Handels GmbH
Heinkelstraße 8
89231 Neu-Ulm · Tel: +49 731 7047939-0 · Fax: -15
www.ewm-neu-ulm.de · info@ewm-neu-ulm.de

Sales and Service International

EWM HIGH TECHNOLOGY (Kunshan) Ltd.
10 Yuanshan Road, Kunshan · New & Hi-tech Industry Development Zone
Kunshan City · Jiangsu · Post code 215300 · People's Republic of China
Tel: +86 512 57867-188 · Fax: -182
www.ewm.cn · info@ewm.cn · info@ewm-group.cn

EWM HIGHTEC WELDING GmbH
Wiesenstraße 27b
4812 Pinsdorf · Austria · Tel: +43 7612 778 02-0 · Fax: -20
www.ewm-austria.at · info@ewm-austria.at

EWM HIGHTEC WELDING UK Ltd.
Unit 2B Coopies Way · Coopies Lane Industrial Estate
Morpeth · Northumberland · NE61 6JN · Great Britain
Tel: +44 1670 505875 · Fax: -514305
www.ewm-morpeth.co.uk · info@ewm-morpeth.co.uk

EWM HIGHTEC WELDING Sales s.r.o. / Prodejní a poradenské centrum
Tyršova 2106
256 01 Benešov u Prahy · Czech Republic
Tel: +420 317 729-517 · Fax: -712
www.ewm-benesov.cz · info@ewm-benesov.cz

Liaison office Turkey

EWM AG Türkiye İrtibat Bürosu
İkitelli OSB Mah. · Marmara Sanayi Sitesi P Blok Apt. No: 44
Küçükçekmece / İstanbul Türkiye
Tel: +90 212 494 32 19
www.ewm-istanbul.com.tr · info@ewm-istanbul.com.tr

 Plants

 Branches

 Liaison office

● More than 400 EWM sales partners worldwide